



EN 50131-1  
EN 50131-2-4  
EN 50131-5-3  
EN 50130-4  
EN 50130-5  
CEB T031



# Air2-QDTP200W

Rivelatore senza fili combinato a infrarosso passivo e a microonde da interno con antimascheramento per sistemi di allarme intrusione

Manuale di installazione e programmazione



## Indice dei contenuti

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Rivelatori Qtech                             | 3  |
| 1.1 Funzionamento rivelatore Air2-QDTP200W      | 3  |
| 1.2 Caratteristiche principali                  | 4  |
| 1.3 Descrizione delle parti                     | 4  |
| 1.4 Specifiche tecniche                         | 5  |
| 2. Installazione                                | 6  |
| 2.1 Avvertenze                                  | 7  |
| 2.2 Coperture                                   | 8  |
| 2.2.1 Conformità CEB T031                       | 9  |
| 2.2.2 Restrizioni o requisiti in:               | 9  |
| 3. Programmazione del terminale via radio       | 11 |
| 3.1 Parametri terminale via radio               | 11 |
| 3.2 Tempo reale                                 | 11 |
| 4. Informazioni generali                        | 13 |
| 4.1 Circa questo manuale                        | 13 |
| 4.2 Dati del costruttore                        | 13 |
| 4.3 Garanzia                                    | 13 |
| 4.4 Limitazione di responsabilità               | 13 |
| 4.5 Dichiarazione di Conformità UE semplificata | 14 |
| 4.6 Documentazione per gli utenti               | 14 |
| 4.7 Smaltimento del prodotto                    | 14 |

## 1. Rivelatori Qtech

La serie di rivelatori Qtech si applica ad installazioni da interno.

Tramite l'amplificazione, il filtraggio e l'analisi digitale dei segnali rilevati dai sensori di cui sono dotati, i dispositivi sono in grado di rilevare il movimento nell'area che sono chiamati a presidiare con sensibilità opportunamente programmabile, immunità a falsi allarmi e adeguate protezioni contro sabotaggi.

Tra i rivelatori Qtech sono disponibili modelli di tipo "pet immune" dedicati alle applicazioni che non generano allarmi in presenza di animali fino a 25 Kg.

### 1.1 Funzionamento rivelatore Air2-QDTP200W

Se qualcuno si sta muovendo nello spazio coperto dal rivelatore si attiva la segnalazione d'allarme e si accendono i LED corrispondenti ai sensori che hanno rilevato il movimento.

In tal caso il LED rosso si accende per indicare che la segnalazione di allarme è stata inviata e ricevuta dalla centrale.

La temperatura ambientale può influenzare la capacità di rilevamento degli infrarossi e l'eventuale presenza di oggetti in movimento o vibranti può influenzare il sensore MW. L'installatore può regolare la sensibilità dei sensori tramite programmazione.

La variazione della sensibilità dei sensori non sempre riduce la portata, ma riduce la capacità di rilevare piccole variazioni di calore/temperatura.

#### **Antisabotaggio**

Il rivelatore è protetto da sistemi di antisabotaggio:

- tramite il contatto posto sul PCB per l'antiapertura
- tramite un sensore inerziale che rileva la variazione della posizione e dell'inclinazione del rivelatore

#### **Antimascheramento**

La protezione antimascheramento è effettuata tramite il modulo microonda ed è programmabile.

Se qualcuno sta coprendo il rivelatore viene frontalmente coperto con materiali riflettenti o ferrosi, esso genera la segnalazione di "mascheramento" che verrà ripristinata solo dopo la rimozione del materiale coprente.

Al fine della generazione del mascheramento, la distanza dal rivelatore del materiale coprente dipende dal materiale stesso e può essere compresa tra 0 e 30cm. I materiali ferrosi vengono rilevati a distanze inferiori rispetto a materiali riflettenti.

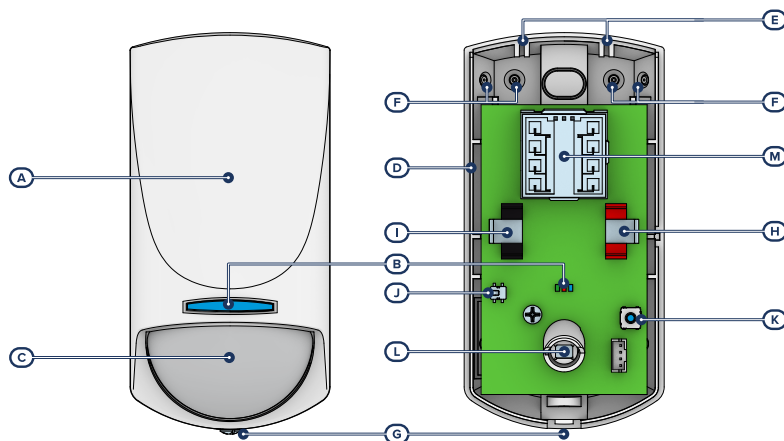
La segnalazione avviene entro 30 secondi circa da quando inizia la copertura del rivelatore e il tempo di attivazione del mascheramento è influenzato dal materiale stesso. Il ripristino avviene dopo 5 secondi circa dalla rimozione del materiale.

La funzione "pet-immune" di cui è dotato il rivelatore permette che non vengano generati allarmi dovuti al passaggio di animali il cui peso sia inferiore a 25Kg e che non siano più alti di 50cm.

## 1.2 Caratteristiche principali

- Immune ad animali fino a 25 Kg circa
- Analisi digitale dei segnali
- Copertura 10m
- Angolo di rilevamento 90°
- Conteggio degli impulsi
- Compensazione della temperatura
- Antiaccecamento
- LED di segnalazione
- Segnalazioni da LED escludibili
- Protezione antiapertura
- Protezione a movimento/inclinazione
- Protezione antimascheramento
- Rilevazioni escludibili
- Sensibilità sensori regolabili
- Interfaccia via radio Air2

## 1.3 Descrizione delle parti



|     |                     |     |                            |
|-----|---------------------|-----|----------------------------|
| [A] | Coperchio           | [H] | Contatto positivo batteria |
| [B] | LED di segnalazione | [I] | Contatto negativo batteria |
| [C] | Lente               | [J] | Contatto antiapertura      |
| [D] | Base                | [K] | Pulsante ENROLL            |

|     |                                      |     |                          |
|-----|--------------------------------------|-----|--------------------------|
| [E] | Sedi per ganci di chiusura coperchio | [L] | Sensore PIR (infrarosso) |
| [F] | Sedi per viti di fissaggio           | [M] | Sensore MW (microonda)   |
| [G] | Vite di bloccaggio coperchio         |     |                          |

1.4 Specifiche tecniche

|                                        |                                        |
|----------------------------------------|----------------------------------------|
| Alimentazione                          |                                        |
| Tipo batteria                          | Litio CR17450 3V                       |
| Durata stimata                         | 3 anni                                 |
| Tensione di guasto "Batteria bassa"    | ≤ 2,4 V                                |
| Consumo a riposo                       | 50µA                                   |
| Consumo massimo                        | 30mA                                   |
| Tipo di sensori                        | PIR duale digitale, modulo microonda   |
| Modalità di rilevamento                | Emissione infrarossa + effetto doppler |
| Impulsi d'allarme conteggiabili        | da 1 a 2                               |
| Durata minima segnalazione             | 5 secondi                              |
| Distanza di rilevamento (max)          | 10m                                    |
| Angolo di rilevamento                  | 90°                                    |
| Grado di sicurezza                     | 2                                      |
| Classe ambientale                      | II                                     |
| Metodo d'installazione                 | fissaggio a muro                       |
| Altezza d'installazione                | 2,2m                                   |
| Dimensioni (HxLxP)                     | 120 x 60 x 48 mm                       |
| Peso (con batteria)                    | 100 g                                  |
| Microonda                              |                                        |
| Bande di frequenza                     | 24.05 - 24.25 GHz                      |
| Potenza d'uscita RF (max)              | 100mW e.i.r.p.                         |
| Condizioni ambientali di funzionamento |                                        |
| Temperatura                            | da -10 a +40 °C                        |
| Umidità relativa                       | ≤ 93 % senza condensazione             |

Caratteristiche tecniche del sistema Air2

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Frequenza di lavoro      |                         |
| banda                    | 868.0 - 868.6 MHz       |
| canali selezionabili     | 868.1, 868.3, 868.5 MHz |
| Potenza di uscita RF     | 25mW e.r.p.             |
| Tipo di comunicazione    | Bidirezionale           |
| Modulazione              | GFSK                    |
| Supervisione dispositivi | da 12 a 250 minuti      |

Nota

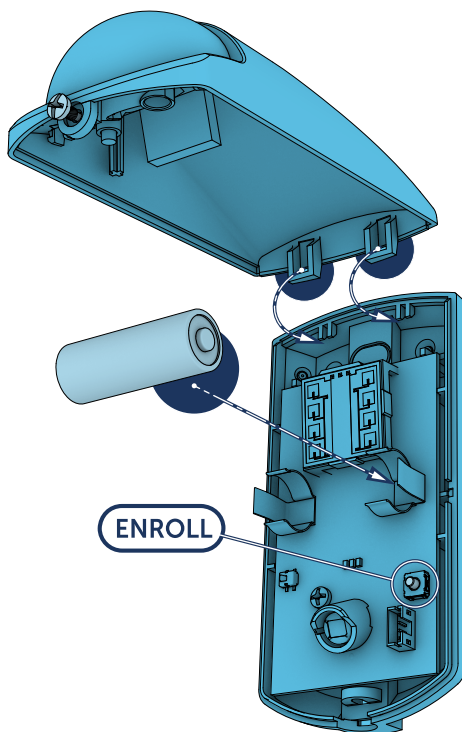
Per mantenere la conformità del sistema di allarme alla norma EN 50131-1 è necessario che il tempo di supervisione non venga impostato al di sopra di 120 minuti.



(EN IEC 62368-1)

|                |         |          |
|----------------|---------|----------|
| Tipo terminali | BATTERY | ES1, PS1 |
|----------------|---------|----------|

## 2. Installazione



1. Scegliere una posizione idonea all'installazione.

---

### Nota

*Nel caso in cui il rivelatore sia installato in una zona di passaggio, si consiglia di attivare la funzione di disabilitazione del rivelatore ad area disinserita, così da preservare la durata della batteria.*

---

2. Aprire il coperchio tirandolo via dalla base.
3. Rimuovere la scheda elettronica.
4. Aprire i fori per il passaggio delle viti di ancoraggio.
5. Mantenere la base sul punto di fissaggio e marcare i punti di fissaggio della base.
6. Fissare la base con le viti di ancoraggio.
7. Inserire la batteria rispettando le polarità.

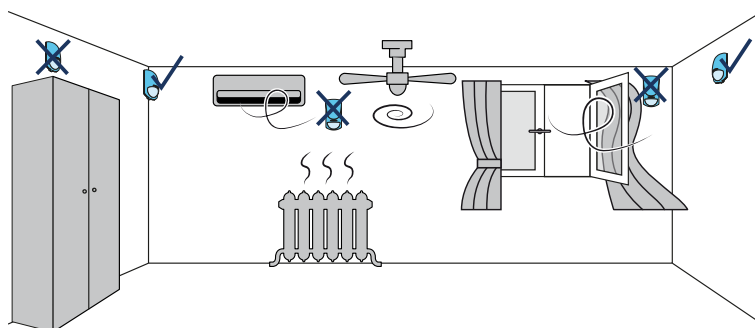
8. Effettuare la procedura di acquisizione. Per tale procedura, si rimanda al manuale del rice-trasmittitore Air2-BS200.
9. Configurare in centrale il rivelatore come terminale di ingresso .
9. Riposizionare la scheda elettronica.
10. Montare il coperchio frontale ed stringere la vite di bloccaggio.
11. Effettuare le opportune programmazioni e regolazioni delle sensibilità.

### Nota

*Le viti di ancoraggio non sono fornite con il prodotto. Utilizzare viti con tasselli di diametro 5mm.*

*In caso d'uso dello snodo opzionale XBK100, decade la funzione di rilevamento della rimozione dalla superficie di montaggio (antistrappo) ed il grado di sicurezza si riduce a 1.*

## 2.1 Avvertenze



### Attenzione!

**Un animale di medie dimensioni che si erga sulle zampe posteriori o che si muova ad altezze superiori ad 1 m da terra può causare segnalazioni di allarme.**

- Le viti di fissaggio sono parte del dispositivo antistrappo e quindi la presenza di tali viti è indispensabile per il corretto funzionamento dello stesso.
- Durante le fasi d'installazione prestare la massima attenzione per evitare di forare tubature, condotte del gas, canalizzazioni elettriche, ecc.
- Evitare di installare il rivelatore nelle vicinanze delle seguenti sorgenti di disturbo: superfici riflettenti, flussi di aria diretta, spifferi, ventilatori, finestre, sorgenti di vapore, vapori d'olio, sorgenti a raggi infra-rossi, linee elettriche, lampade al neon ed oggetti che possono causare variazioni di temperatura come stufe, frigoriferi e forni.
- Evitare di utilizzare questo prodotto in aree con sbalzi di temperatura repentini.
- Non installare più di un rivelatore all'interno della stessa stanza o due rivelatori in stanze differenti ma ad una distanza inferiore ai 2 m l'uno dall'altro rivelatore.
- Non oscurare il campo di visione del rivelatore, nemmeno parzialmente.
- I LED devono essere al di sopra della lente.

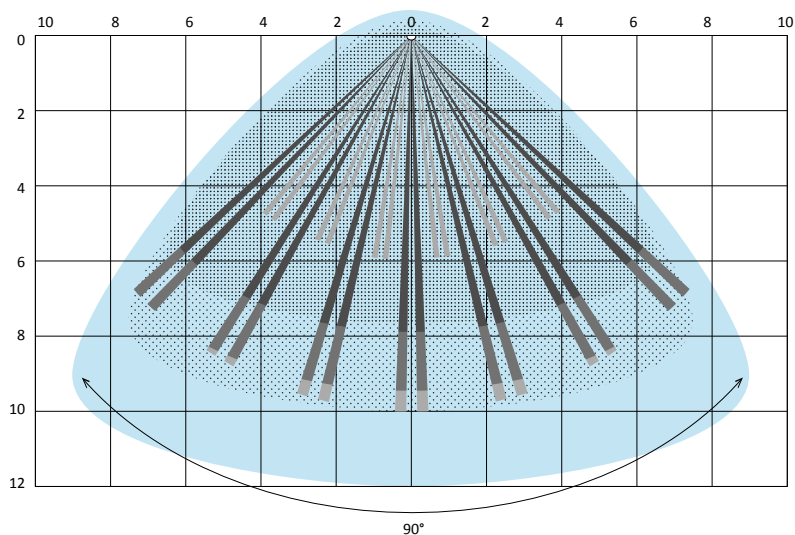
- Non toccare la superficie del sensore poiché tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del rivelatore. Se necessario, pulire la superficie del sensore utilizzando un panno soffice.
- Installare ed utilizzare il rivelatore attenendosi alle leggi e agli standard vigenti.
- Provare il prodotto periodicamente.

## 2.2 Coperture

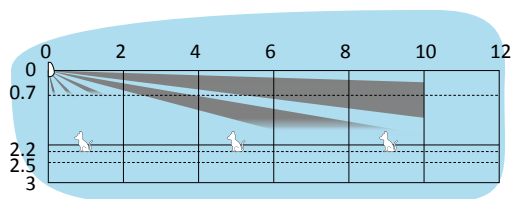
In questo paragrafo riportiamo le proiezioni su un piano orizzontale e su uno verticale della portata dei sensori di cui è dotato il dispositivo.

Le misure riportate sono in metri.

### Vista dall'alto



### Vista laterale

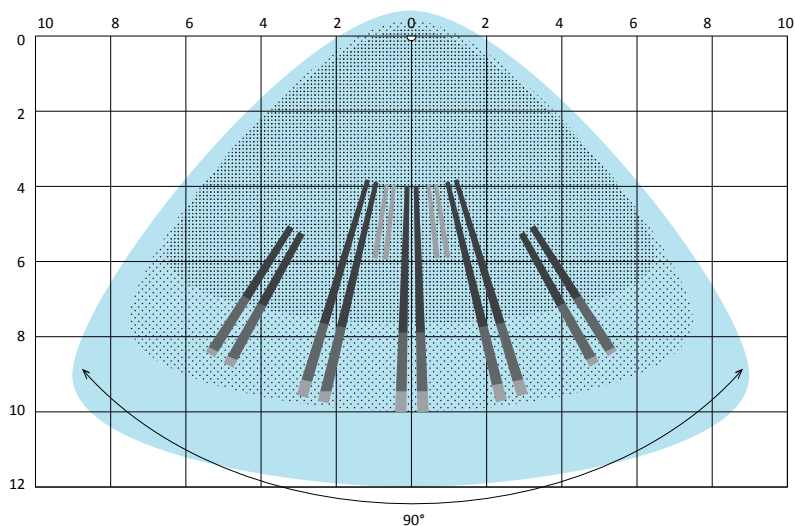




## 2.2.1 Conformità CEB T031

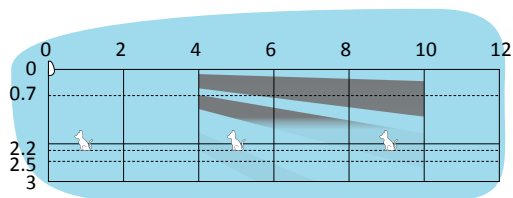
Ai fini della conformità alla norma CEB T031 le proiezioni della portata dei sensori sono quelle riportate di seguito.

### Vista dall'alto



- |  |              |  |              |
|--|--------------|--|--------------|
|  | IR livello 1 |  | MW livello 1 |
|  | IR livello 2 |  | MW livello 2 |
|  | IR livello 3 |  | MW livello 3 |

### Vista laterale



## 2.2.2 Restrizioni o requisiti in:

UK

| Banda di frequenza | Paese | Implementazione          | Ragione / osservazioni                                                              |
|--------------------|-------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 24.05 - 24.25 GHz  | UK    | Implementazione limitata | Limitata a 24.150 - 24.250 GHz per prevenire interferenze a misuratori di velocità. |

## 3. Programmazione del terminale via radio

La programmazione di un terminale via radio si può effettuare esclusivamente attraverso il software di programmazione della centrale.

Accedendo al software, bisogna aprire una soluzione, configurazione dell'impianto reale da progettare. Successivamente si deve selezionare un terminale preventivamente dichiarato o da dichiarare "via radio".

A seguito è possibile accedere alla programmazione del dispositivo per selezionare o modificare il tipo di dispositivo e i relativi parametri.

### 3.1 Parametri terminale via radio

Parametri e sensibilità

| Parametro                                     | Sezione software                                         | Sezione menu installatore                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Usa LED sensore</b>                        | Espansione via radio, Terminale selezionato, Via radio   | Terminali, "terminale", Opzioni, Usa led sensore |
| <b>Escludi sabotaggio</b>                     |                                                          | Disab.sabot. WLS                                 |
| <b>Disabilitazione supervisione via radio</b> |                                                          | No superv. WLS                                   |
| <b>Disabilita sensore ad area disinserita</b> |                                                          | SabReed/Ins.Pir                                  |
| <b>Impulsi allarme</b>                        | Zone, zona selezionata, Parametri dispositivo "generico" | Zone, "zona generica"                            |
| <b>Tempo multi-impulso</b>                    |                                                          |                                                  |
| <b>Durata impulso allarme</b>                 |                                                          |                                                  |

### 3.2 Tempo reale

Per ogni dispositivo configurato il software dispone di un collegamento diretto tra software e dispositivo tramite il quale si visualizzano i valori in corso delle seguenti caratteristiche:

|                  |                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Livello segnale  | Serie di tacche che rappresentano il livello del segnale via radio del dispositivo così come viene ricevuto dal trasmettitore Air2-BS200. |
| Livello batteria | Percentuale di carica della propria batteria del dispositivo.                                                                             |
| Analisi RF       | Funzione per monitorare la variazione del segnale trasmesso dal dispositivo e il rumore di fondo rilevato nel tempo.                      |

Tali dati sono raggiungibili tramite la sezione "Tempo reale" relativa alla programmazione di ciascun dispositivo via radio oppure tramite la sezione "Monitoraggio" che fornisce una panoramica su tutti i dispositivi collegati alla centrale.

## 4. Informazioni generali

### 4.1 Circa questo manuale

**Codice del manuale:** DCMIINI0A2QDTP200W8I

**Revisione:** 110

**Copyright:** Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

### 4.2 Dati del costruttore

**Costruttore:** Inim Electronics S.r.l.

**Sito di produzione:** Centobuchi, via Dei Lavoratori 10  
63076 Monteprandone (AP), Italy

**Tel:** +39 0735 705007

**Fax:** +39 0735 734912

**e-mail:** info@inim.biz

**Web:** www.inim.biz

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

### 4.3 Garanzia

Inim Electronics S.r.l. garantisce un prodotto privo di difetti di materiali o lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data di produzione.

Considerato che Inim Electronics non installa direttamente i prodotti qui indicati, e dato che questi prodotti possono essere usati congiuntamente a prodotti non fabbricati dalla Inim Electronics, Inim Electronics non può garantire la prestazione dell'impianto di sicurezza. Obbligo e responsabilità del venditore sono limitati alla riparazione o sostituzione, a sua discrezione, di prodotti non adeguati alle specifiche indicate. In nessun caso Inim Electronics si ritiene responsabile verso il compratore o qualsiasi altra persona per eventuali perdite o danni, diretti o indiretti, conseguenti o incidentali, compresi, senza alcuna limitazione, tutti i danni per perdita di profitti, merci rubate, o richieste di risarcimento da parte di altri causate da merci difettose o altrimenti derivate da un'impropria, errata o altrimenti difettosa installazione o uso di questi prodotti.

La garanzia copre solo difetti che risultano da un uso adeguato del prodotto. Non copre uso improprio o negligenza, danneggiamento causato da fuoco, inondazioni, vento o fulmini, vandalismo, usura.

Inim Electronics si assume la responsabilità, a sua discrezione, di riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso. Un uso improprio, in specie un uso per motivi diversi da quelli indicati in questo manuale, invaliderà la garanzia. Per informazioni più dettagliate circa la garanzia, fare riferimento al rivenditore.

### 4.4 Limitazione di responsabilità

Inim Electronics S.r.l. non è responsabile di eventuali danni provocati da un uso improprio del prodotto.

L'installazione e l'utilizzo di questi prodotti devono essere permessi solo a personale autorizzato. In particolare l'installazione deve seguire strettamente le istruzioni indicate in questo manuale.

## 4.5 Dichiarazione di Conformità UE semplificata

Il fabbricante, Inim Electronics S.r.l., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Air2-QDTP200W è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.inim.biz](http://www.inim.biz).

## 4.6 Documentazione per gli utenti

Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti Inim Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web [www.inim.biz](http://www.inim.biz), accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiedi all'indirizzo e-mail [info@inim.biz](mailto:info@inim.biz) o richiedi a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web [www.inim.biz](http://www.inim.biz), dopo essersi autenticati con le proprie credenziali, direttamente accedendo alla pagina di ciascun prodotto.

## 4.7 Smaltimento del prodotto

**Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



**Informativa sullo smaltimento di pile ed accumulatori (applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo simbolo riportato sulle batterie e/o sulla loro documentazione e/o sui loro imballaggi, indica che le batterie di questo prodotto, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati, ma essere oggetto di raccolta separata. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2006/66/CE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze, insieme ad altre in esse contenute, possono causare danni alla salute umana e all'ambiente. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, favorire il trattamento ed il riciclaggio dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento previsto nella propria area, nel rispetto delle norme vigenti. Prima di procedere allo smaltimento delle suddette, è opportuno rimuoverle dall'apposito alloggiamento evitando di danneggiarle o di provocare cortocircuiti.





Evolving Security

---

**Inim Electronics S.r.l.**

Via dei Lavoratori 10, Loc. Centobuchi  
63076 Montepandone (AP) ITALY  
Tel. +39 0735 705007 \_ Fax +39 0735 704912

info@inim.biz \_ [www.inim.biz](http://www.inim.biz)



DCMIIN0A2QDTP200W8I-110-20230113